



## Convención de Lucha contra la Desertificación

Distr. general  
31 de agosto de 2023  
Español  
Original: inglés

### Comité de Examen de la Aplicación de la Convención 21ª reunión

Samarcanda (Uzbekistán), 13 a 17 de noviembre de 2023

## Información para los participantes

### Nota de la secretaría

La 21ª reunión del Comité de Examen de la Aplicación de la Convención (CRIC 21) de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (CLD), en lo sucesivo denominada “la conferencia”, se celebrará del 13 al 17 de noviembre de 2023 en Samarcanda (Uzbekistán). El presente documento contiene información general que puede ser de utilidad para los participantes. A su debido tiempo se proporcionará más información en la página web de la CLD<sup>1</sup> y en la página web del país anfitrión<sup>2</sup> dedicadas al CRIC 21.

### 1. Secretaría

La secretaría de la CLD está dirigida por el Secretario Ejecutivo, Sr. Ibrahim Thiaw, y tiene su sede en Bonn (Alemania), en la siguiente dirección:

Secretariat of the United Nations Convention to Combat Desertification  
Langer Eugen  
Platz der Vereinten Nationen 1  
53113 Bonn (Alemania)  
Tel.: +49 228 815 2800  
Fax: +49 228 815 2898/99  
Correo electrónico: [secretariat@unccd.int](mailto:secretariat@unccd.int)

### 2. Autoridades del país anfitrión

El Gobierno de Uzbekistán creó un comité nacional de planificación, al que ha encomendado los preparativos del CRIC 21. Los participantes que deseen más información pueden ponerse en contacto con:

Sr. Abduvokhid Zakhadullaev  
Head of Unit  
The Forestry Agency under the Ministry of Ecology, Environmental Protection and Climate Change of the Republic of Uzbekistan  
University street 2, Kibray district  
100164, Tashkent region  
Uzbekistán  
Tel.: +998 71 273 29 91  
Correo electrónico: [miyon2001uz@mail.ru](mailto:miyon2001uz@mail.ru)

<sup>1</sup> Véase el enlace <https://www.unccd.int/cric21>.

<sup>2</sup> Véase el enlace <https://www.uznature.uz/en/site/cric21> (en construcción).



### 3. Lugar de celebración de la conferencia

El CRIC celebrará su 21ª reunión del 13 al 17 de noviembre de 2023 en el Centro de Congresos Silk Road Samarkand de Samarcanda (Uzbekistán), ubicado en la siguiente dirección:

Rowing Canal, Konigil Massif  
Samarcanda (Uzbekistán)  
Tel.: +998 55 705 55 55  
Correo electrónico: [info@silkroad-samarkand.com](mailto:info@silkroad-samarkand.com)  
Página web: [www.silkroad-samarkand.com/banquets-and-events/congress-centre/](http://www.silkroad-samarkand.com/banquets-and-events/congress-centre/)

El 12 de noviembre de 2023 se celebrarán en el Centro de Congresos Silk Road Samarkand consultas de los países Partes afectados de los anexos de aplicación regional de la CLD correspondientes a África, América Latina y el Caribe, el Mediterráneo Norte y Europa Central y Oriental destinadas a preparar el CRIC 21.

Además del Salón del Pleno, se dispondrá de salas de reunión dentro del Centro de Congresos Silk Road Samarkand, sin servicios de interpretación, para reuniones oficiosas. Para la organización de esas reuniones es preciso ponerse en contacto con la secretaría<sup>3</sup>. El horario normal de las sesiones será de las 10.00 a las 13.00 horas y de las 15.00 a las 18.00 horas.

### 4. Admisión a la conferencia

Las disposiciones por las que se rige la Conferencia de las Partes (CP) se aplican *mutatis mutandis* al funcionamiento de sus órganos subsidiarios. Por consiguiente, la participación en la conferencia estará abierta a las delegaciones de las Partes, los organismos especializados de las Naciones Unidas y los observadores de conformidad con lo dispuesto en la CLD y en el reglamento de la CP<sup>4</sup>.

Como el CRIC y el Comité de Ciencia y Tecnología (CCT) son órganos subsidiarios de la CP, las delegaciones de las Partes no necesitan presentar credenciales. Sin embargo, antes de la conferencia deberá enviarse a la secretaría de la CLD una lista oficial de los miembros de las delegaciones, para su inscripción y como medida de seguridad. Los observadores que ya se hayan acreditado ante la CP en alguna ocasión anterior también deberán cumplir este requisito.

Los órganos u organismos, ya sean nacionales o internacionales, gubernamentales o no gubernamentales, que aún no hayan obtenido la condición de observador podrán ser admitidos a la conferencia si han presentado una solicitud oficial a la secretaría de la CLD, a la espera de que la CP adopte una decisión sobre su acreditación como observador en su siguiente período ordinario de sesiones. En esta solicitud deberá indicarse la competencia o cualificación del órgano u organismo en los asuntos que abarca la CLD.

---

<sup>3</sup> Los datos de las personas de contacto pueden consultarse en el Diario Oficial de la reunión.

<sup>4</sup> De conformidad con el artículo 36, párrafo 2, de la Convención, para cada Estado u organización regional de integración económica que ratifique, acepte o apruebe la Convención o se adhiera a ella una vez depositado el 50º instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, la Convención entrará en vigor al 90º día contado desde la fecha en que el Estado o la organización de que se trate haya depositado su instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión. En consecuencia, en la inauguración de la conferencia, el 13 de noviembre de 2023, las Partes serán los Estados y las organizaciones regionales de integración económica que hayan depositado sus instrumentos al 15 de agosto de 2023. Los Estados que hayan depositado sus instrumentos después del 15 de agosto de 2023 pero no más tarde del 19 de agosto de 2023 pasarán a ser Partes durante la reunión. Los Estados que hayan depositado sus instrumentos después del 19 de agosto de 2023 no serán Partes hasta después de la clausura de la reunión, pero podrán participar en esta en calidad de observadores. Las organizaciones intergubernamentales, no gubernamentales y de la sociedad civil, y las empresas y entidades industriales acreditadas en el 15º período de sesiones de la CP figuran en los documentos ICCD/COP(15)/14 y ICCD/COP(15)/14/Add.1. La información sobre la situación de las ratificaciones puede consultarse en el sitio web de la CLD ([www.unccd.int](http://www.unccd.int)).

## 5. Inscripción

La inscripción de los participantes en el CRIC 21 se efectuará de la siguiente manera.

### Presentación de una solicitud de inscripción en línea

Se ha diseñado una página web para recibir las solicitudes de inscripción de los participantes en el CRIC 21. Se invita a los participantes a que efectúen su preinscripción a partir del 11 de septiembre de 2023 en el siguiente enlace: [www.unccd.int/cric-21-online-registration](http://www.unccd.int/cric-21-online-registration).

A fin de facilitar la verificación de las solicitudes de inscripción en la conferencia, todos los participantes deberán adjuntar electrónicamente una carta de designación oficial<sup>5</sup> que confirme que están facultados para asistir a la 21ª reunión del CRIC.

Los participantes deberán también cargar una fotografía normal de pasaporte para acelerar la inscripción *in situ* y la entrega de las tarjetas de identificación.

### Confirmación y validación por correo electrónico

Una vez que la solicitud de inscripción en línea se haya aprobado, la secretaría de la CLD la validará y mandará a los participantes, por correo electrónico, una confirmación de su preinscripción en el CRIC 21<sup>6</sup>.

### Inscripción *in situ*

Los delegados que hayan realizado la preinscripción podrán finalizar su inscripción *in situ* y recoger su tarjeta de identificación en el Centro de Congresos Silk Road Samarkand. Para que se les expida la tarjeta de identificación, deberán presentar a la secretaría su pasaporte y su código QR de preinscripción. El mostrador de inscripción estará abierto en el siguiente horario:

- Del viernes 10 al domingo 12 de noviembre, de las 8.30 a las 12.30 horas y de las 14.00 a las 17.00 horas.
- Del lunes 13 al viernes 17 de noviembre, de las 8.00 a las 12.30 horas y de las 13.30 a las 18.30 horas.

Los participantes deberán llevar consigo en todo momento su tarjeta de identificación para poder acceder al centro de conferencias.

## 6. Cómo llegar al lugar de celebración de la conferencia

### Llegada al Aeropuerto Internacional de Taskent

La forma más práctica de llegar a Uzbekistán es en avión hasta la capital, Taskent. El Aeropuerto Internacional Islam Karimov de Taskent (TAS) es el principal aeropuerto internacional de Uzbekistán y el tercero con más tráfico de Asia Central. Está situado a 12 kilómetros del centro de Taskent.

Al aeropuerto de Taskent vuelan las siguientes compañías aéreas internacionales<sup>7</sup>: Azerbaijan Airlines, Air Astana, Aeroflot, Air Arabia, Asiana Airlines, China Southern Airlines, FlyArystan, flydubai, Jazeera Airways, Korean Air, LOT Polish Airlines, Malaysia Airlines, Qatar Airways, Turkish Airlines, Uzbekistan Airways y Wizz Air.

<sup>5</sup> En caso de que una misma carta de designación oficial incluya a varios participantes, podrá adjuntarse electrónicamente la misma carta para cada una de las personas mencionadas en el documento.

<sup>6</sup> Se ruega a los participantes que para la inscripción comuniquen su dirección personal de correo electrónico.

<sup>7</sup> Véase el enlace siguiente para consultar los vuelos internacionales que llegan a Taskent: <https://tashkent-airport.uz/schedule>.

De Taskent a Samarcanda se puede llegar con un vuelo nacional<sup>8</sup>, el tren de alta velocidad (2,5 horas), el tren regional (entre 4,5 y 5 horas) o el transporte en autobús organizado por el país anfitrión.

### **Conexiones ferroviarias entre Taskent y Samarcanda**

Por Uzbekistán circulan con bastante frecuencia líneas de tren internacionales. Los horarios de los trenes pueden consultarse en <https://e-ticket.railway.uz/en/pages/schedule>. Los billetes pueden adquirirse en las taquillas de las estaciones de ferrocarril y por Internet (<https://uzrailpass.uz/en/>).

En la terminal del Aeropuerto Internacional de Samarcanda se instalará un mostrador de información del CRIC 21 para los participantes en la conferencia. El país anfitrión podría facilitar, si así se confirma, el transporte en autobús desde el aeropuerto a los hoteles y desde los hoteles al lugar de celebración de la conferencia. En la página web de la CLD y en la página web del país anfitrión dedicadas al CRIC 21 se publicará información actualizada al respecto.

### **Llegada al Aeropuerto Internacional de Samarcanda**

También se puede volar directamente a Samarcanda, ya que el Aeropuerto Internacional de Samarcanda (SKD) es, después del de Taskent, el segundo con más tráfico de Uzbekistán. El aeropuerto recibe más de 500.000 pasajeros al año y está situado en la parte norte de la ciudad, a 680 metros sobre el nivel del mar y a 6 kilómetros del centro<sup>9</sup>.

El Aeropuerto Internacional de Samarcanda acoge vuelos nacionales e internacionales. En estos momentos, cuenta con 52 vuelos en 26 rutas distintas que conectan este destino con 23 ciudades de 7 países<sup>10</sup>, operados por compañías aéreas como Aeroflot, Azerbaijan Airlines, flydubai, FlyArystan, Jazeera Airways, Turkish Airlines, Utair, Uzbekistan Airways y Wizz Air, entre otras.

Los participantes en la conferencia pueden utilizar los servicios de taxi para trasladarse desde el Aeropuerto Internacional de Samarcanda hasta su hotel. Se ruega a los participantes que tomen únicamente taxis oficiales, con taxímetro o reservados con antelación. El trayecto cuesta unos 5.000 sum y dura menos de 10 minutos.

Además, muchos de los hoteles más importantes ofrecen servicios de traslado de ida y vuelta, que pueden reservarse con antelación. Para saber cuánto cuestan estos servicios, se ruega a los participantes que se pongan en contacto directamente con sus respectivos hoteles.

### **Cómo llegar al Centro de Congresos Silk Road Samarkand**

El Centro de Congresos Silk Road Samarkand está situado a unos 14 kilómetros del Aeropuerto Internacional de Samarcanda. El centro de congresos está muy bien situado y se puede llegar a él fácilmente desde el aeropuerto (unos 20 minutos en automóvil), la estación de tren (unos 25 minutos en automóvil) o cualquier punto del complejo Silk Road Samarkand.

### **Transporte local en Samarcanda**

Los servicios de taxi en las ciudades de Uzbekistán son relativamente baratos. Salvo en el caso de que se haya reservado con antelación, al utilizar un servicio de taxi se debe negociar y acordar previamente el precio. En Samarcanda se pueden encontrar taxis fuera del centro histórico peatonal. La tarifa habitual para desplazarse hasta cualquier punto de la ciudad ronda los 4.000 sum y, hasta las afueras, los 5.000 sum.

También se pueden utilizar los autobuses urbanos, cuya tarifa ronda los 1.400 sum.

---

<sup>8</sup> Véase el enlace siguiente para consultar los vuelos nacionales que llegan a Samarcanda: <https://tashkent-airport.uz/schedule>.

<sup>9</sup> Véase en el anexo la ubicación del Aeropuerto Internacional de Samarcanda.

<sup>10</sup> Véase el enlace siguiente: <https://www.airportia.com/uzbekistan/samarkand-airport/>.

## 7. Centro de prensa/información para los medios de comunicación

El proceso y los requisitos de acreditación de los periodistas y los representantes de los medios de comunicación son diferentes de los del resto de participantes. Los representantes de los medios de comunicación podrán inscribirse en línea a partir del 11 de septiembre en el siguiente enlace: [www.unccd.int/cric-21-online-registration](http://www.unccd.int/cric-21-online-registration) (haciendo clic en “Registration for Media”). Pasado ese plazo, la inscripción se realizará en el centro de acreditación e inscripción del Centro de Congresos Silk Road Samarkand en los horarios de inscripción.

Para obtener la acreditación, los periodistas y los representantes de los medios de comunicación deberán adjuntar electrónicamente:

- Una fotografía reciente de tamaño pasaporte.
- Una tarjeta de prensa válida.
- Una copia de las páginas del pasaporte donde figuren la foto y la firma (en el caso de los periodistas extranjeros) o del documento nacional de identidad (en el de los periodistas locales).
- Una carta de presentación con membrete oficial del jefe de redacción, el medio de comunicación o la empresa editorial al que represente el periodista. Los periodistas independientes deberán presentar una carta del medio de comunicación que les haya encargado cubrir la conferencia.

Se aconseja a los periodistas que consulten la carpeta de prensa que se facilita en la página web del CRIC 21 dedicada a los medios de comunicación<sup>11</sup>, donde se publicarán todas las cuestiones pertinentes, además de la información actualizada o los cambios que se hayan podido introducir en esos requisitos.

En el siguiente enlace figura más información sobre la solicitud de visados: <https://e-visa.gov.uz/main>.

Las consultas sobre la acreditación o la cobertura mediática de la conferencia pueden remitirse a:

Sra. Katheryn Jimenez  
Tel.: +49 228 815 2876  
Correo electrónico: [press@unccd.int](mailto:press@unccd.int)  
Fax: +49 228 815 2898/99

Cualquier otra pregunta relacionada con los medios de comunicación debe dirigirse a:

Sra. Xenya Scanlon  
Tel.: +49 228 815 2822  
Tel. celular: +49 152 5454 0492  
Correo electrónico: [press@unccd.int](mailto:press@unccd.int)

Para cuestiones relacionadas con los medios de comunicación fuera del lugar de celebración de la conferencia, la persona de contacto es:

Sra. Lola Rahmanbaeva  
Secretaria de Prensa  
Ministerio de Ecología, Protección del Medio Ambiente y Cambio Climático  
Correo electrónico: [info@eco.gov.uz](mailto:info@eco.gov.uz)  
Tel.: (+998) 71 207 07 70 (ext. 5555#)

Las condiciones aquí enumeradas se aplican tanto a los periodistas locales como a los extranjeros. Se aconseja a los periodistas que requieran visado que soliciten la acreditación con antelación. Se recomienda a los periodistas que deban cubrir la sesión de apertura que realicen la preinscripción o que se inscriban con antelación. Una vez iniciada la conferencia, es posible que la inscripción *in situ* de periodistas sufra demoras.

<sup>11</sup> Véase el enlace <https://www.unccd.int/cric21/media>.

En la página web creada por el país anfitrión para el CRIC 21 y en el espacio del sitio web de la CLD dedicado a los medios se irán publicando información adicional y las noticias más recientes sobre la Convención y el CRIC 21.

## **8. Transporte**

Podrá encontrarse información sobre el transporte local en el espacio dedicado al CRIC 21 del sitio web de la CLD antes de la apertura de la conferencia, y en el Diario Oficial durante esta.

Como ya se ha indicado en la sección 6, el país anfitrión instalará un mostrador de información del CRIC 21 en la terminal del Aeropuerto Internacional de Samarcanda, donde se facilitarán más detalles sobre los servicios de transporte disponibles y su precio. En la página web creada por el país anfitrión para el CRIC 21 se publicará información actualizada al respecto.

## **9. Alojamiento en hoteles**

Los participantes deberán encontrar alojamiento por su cuenta, y se les recomienda que confirmen sus reservas y realicen los pagos correspondientes lo antes posible.

El país anfitrión ha negociado con algunos hoteles tarifas especiales para los participantes en la conferencia, a quienes se les invita a reservar su alojamiento a más tardar el 15 de octubre de 2023. Pasada esa fecha, los hoteles liberarán las habitaciones guardadas para los participantes de la conferencia, que deberán ocuparse de sus propias reservas.

Los hoteles que figuran en el anexo<sup>12</sup> ofrecen tarifas especiales para un determinado número de habitaciones destinadas a los participantes (IVA y desayuno incluidos). En la página web de la CLD y en la página web del país anfitrión dedicadas al CRIC 21 se publicará la información más reciente sobre los hoteles disponibles en Samarcanda.

### **Datos de contacto**

Los participantes pueden reservar fácilmente su alojamiento a través de la página web del complejo Silk Road Samarkand (<http://www.silkroad-samarkand.com/>) utilizando el código de descuento CRIC21.

Para hacer cualquier consulta u obtener más información, los participantes pueden ponerse en contacto con el Departamento de Reservas del complejo Silk Road Samarkand escribiendo por correo electrónico a la dirección [reservations@silkroad-samarkand.com](mailto:reservations@silkroad-samarkand.com) o llamando al teléfono +998 55 705 55 55.

## **10. Servicios e instalaciones de conferencias en el lugar de celebración**

En el Diario Oficial de la reunión y en el sitio web creado por el país anfitrión para el CRIC 21 se publicará información sobre los servicios médicos y los números de urgencia, los servicios de correos, teléfono, fax, fotocopias e Internet, los servicios de restauración, las cafeterías y los bares, los servicios bancarios, las agencias de viajes y otros servicios puestos a disposición de los participantes.

### **Una conferencia sin papel**

En el CRIC 21 no se utilizará papel. Por consiguiente, los documentos oficiales de la conferencia y su Diario Oficial no se imprimirán y distribuirán, sino que deberán consultarse electrónicamente en el sitio web de la CLD.

Durante toda la conferencia estará a disposición de los participantes un servicio de impresión de documentos a demanda.

---

<sup>12</sup> En el cuadro 1 se puede consultar más información sobre las tarifas de los hoteles en Samarcanda.

## 11. Intervención en las sesiones oficiales

La Asamblea General de las Naciones Unidas, en su resolución 77/255 relativa al plan de conferencias, solicitó al Secretario General que, entre otras medidas, siguiera esforzándose por asegurar que se prestaran servicios de interpretación y traducción de máxima calidad en los seis idiomas oficiales.

Para velar por el buen transcurso de las reuniones, se recuerda a los participantes que deben pronunciar sus discursos o hacer sus declaraciones a una velocidad normal, a fin de que puedan prestarse, con un elevado nivel de calidad y a plena satisfacción de todos los participantes, los necesarios servicios de interpretación simultánea.

## 12. Actos paralelos

Los participantes que deseen organizar actos paralelos durante la conferencia deberán enviar a la secretaría una solicitud por teléfono, fax o correo electrónico a:

Tel.: +49 228 815 2800

Fax: +49 228 815 2898/99

Correo electrónico: [sideevents@unccd.int](mailto:sideevents@unccd.int)

El formulario de solicitud estará disponible en el espacio dedicado al CRIC 21 del sitio web de la CLD y deberá presentarse antes del 15 de septiembre de 2023.

Se advierte a los participantes de que la secretaría se encargará únicamente de la asignación de salas. La asignación de las franjas horarias y las salas para esas actividades se efectuará en función de la disponibilidad y del orden en que se reciban las solicitudes.

En la página web de la CLD y en la página web del país anfitrión dedicadas al CRIC 21 se publicará una lista de los servicios que ofrecen a título comercial proveedores locales, como servicios de interpretación simultánea y de restauración.

Se recuerda a los participantes que no podrán organizarse actos paralelos durante el horario oficial de trabajo del CRIC 21 (véase la sección 3).

El calendario de los actos paralelos que se organicen durante el CRIC 21 se publicará en el Diario Oficial de la reunión y también en el espacio dedicado al CRIC 21 del sitio web de la CLD. Para obtener más información sobre los actos paralelos, se pueden consultar las directrices publicadas en el espacio dedicado al CRIC 21 del sitio web de la CLD.

## 13. Trámites de inmigración y reglamentación aduanera

### Régimen de visados

De acuerdo con la legislación de la República de Uzbekistán, los ciudadanos extranjeros solo pueden entrar en el país y transitar por su territorio si disponen de un visado de entrada, a excepción de aquellos con cuyos países se haya establecido un régimen de exención de visado.

Los ciudadanos de los países marcados en amarillo en el cuadro 2 del anexo que sean titulares de pasaportes ordinarios podrán entrar en Uzbekistán sin visado (el número de días que pueden quedarse se indica después del nombre del país). Los ciudadanos de todos los países de la Unión Europea podrán entrar en Uzbekistán sin visado y quedarse hasta 30 días.

Los ciudadanos de los países marcados en azul en el cuadro 2 del anexo necesitan visado de entrada en Uzbekistán y deben solicitarlo en línea rellenando el formulario correspondiente que figura en <https://e-visa.gov.uz/main> y cargando una copia escaneada de una foto de pasaporte y de la página de datos personales de su pasaporte. Para obtener más información e instrucciones sobre cómo solicitar un visado, puede consultarse la página web siguiente: <https://e-visa.gov.uz/what-you-need-to-know>.

Los visados concedidos a ciudadanos extranjeros se expiden previa solicitud de visado (y confirmación del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Uzbekistán) en las misiones diplomáticas<sup>13</sup> y oficinas consulares de las que dispone el país en el exterior.

Los ciudadanos de los países marcados en verde en el cuadro 2 del anexo deberán solicitar un visado en una misión diplomática de Uzbekistán.

Los ciudadanos extranjeros que tengan previsto llegar a Uzbekistán procedentes de un país en el que no exista misión diplomática u oficina consular uzbeka pueden obtener un visado a su llegada al Aeropuerto Internacional Islam Karimov de Taskent y al Aeropuerto Internacional de Samarcanda.

Para toda consulta relacionada con los visados o ayuda al respecto, la persona de contacto es:

Sr. Juraev Muhammadabdullo  
Secretario del Departamento Consular  
Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Uzbekistán  
Tel.: +998 97 1307644  
Correo electrónico: [consul@mfa.uz](mailto:consul@mfa.uz)

Para solicitar un visado gratuito como participante en el CRIC 21 es necesario presentar:

- Una carta de invitación a participar en el CRIC 21 remitida por la secretaría de la CLD.
- Un pasaporte en regla (con al menos seis meses de validez a partir de la fecha de vencimiento del visado).
- Un formulario de solicitud cumplimentado (dos copias) (se puede descargar una versión en PDF de la solicitud en línea).
- Dos fotografías en color (con un tamaño de 35x45 milímetros).

Para solicitar un visado de entrada en Uzbekistán es preciso que el pasaporte del solicitante tenga una validez de al menos seis meses a partir de la fecha de salida del país. El pasaporte debe tener, como mínimo, dos páginas en blanco para el visado.

En el enlace del sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores <https://mfa.uz/en/pages/visa-republic-uzb> se puede consultar más información sobre los requisitos para la obtención de un visado.

### **Reglamentación aduanera**

En el sitio web oficial del Comité Estatal de Aduanas de la República de Uzbekistán (<https://customs.uz/en/lists/view/112>) se puede consultar información detallada sobre la reglamentación aduanera.

## **14. Información general sobre el lugar de celebración de la conferencia**

### **Uzbekistán**

Uzbekistán está situado en Asia Central, región formada por el propio Uzbekistán y por Kazajistán, Kirguistán, Tayikistán y Turkmenistán. Es uno de los dos únicos países del mundo que están aislados del mar por partida doble, es decir, que los países con los que limita tampoco tienen litoral. El paisaje de Uzbekistán es variado, y comprende desde un desierto de arena con dunas ondulantes hasta las montañas que bordean la frontera con Tayikistán, pasando por el mar de Aral al oeste. El país alberga un conjunto fascinante de obras arquitectónicas y yacimientos antiguos en ciudades como Jiva, Samarcanda y Bujará, que durante milenios figuraron entre los centros de comercio e intercambio más activos e importantes del mundo. Las madrasas de relucientes azulejos, los imponentes minaretes y las

---

<sup>13</sup> En el siguiente enlace figura una lista de las misiones diplomáticas de la República de Uzbekistán: <https://mfa.uz/en/pages/about-missions>.



cúpulas celestes de Uzbekistán forman parte de la arquitectura islámica más característica y bella del mundo. Su capital es Taskent, que también es la ciudad más poblada del país.

### **Información sobre Samarcanda<sup>14</sup>**

Samarcanda, capital de la provincia del mismo nombre, es una ciudad situada en una meseta a 720 metros de altitud y que, a 1 de enero de 2008, contaba con 353.347 habitantes. Es el centro industrial más importante de Uzbekistán y sede de la industria automovilística del Estado.

El patrimonio cultural de Samarcanda es inmenso, ya que durante siglos la ciudad ha sido uno de los puntos clave de la Gran Ruta de la Seda. En 2001, el centro de la ciudad fue inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) con la denominación “Samarcanda – Encrucijada de Culturas”, entre otras cosas por su arquitectura y su paisaje urbano, que representan obras maestras de la creatividad cultural y el arte islámicos e ilustran las épocas más destacadas de la historia cultural y política de Asia Central.

### **Turismo**

Se puede encontrar información general sobre Uzbekistán en <https://uzbekistan.travel/es/> y sobre los lugares de interés de Samarcanda en <https://uzbekistan.travel/es/i/samarcanda/>.

### **Moneda**

La moneda nacional de Uzbekistán es el sum uzbeko (UZS).

Un dólar de los Estados Unidos equivale a aproximadamente 11.600 sum (a 20 de julio de 2023).

Un euro equivale a aproximadamente 13.026 sum (a 20 de julio de 2023).

Se puede pagar con tarjetas de crédito internacionales en los principales restaurantes y hoteles. En las tiendas, los locales de restauración y el transporte local, se suele pagar en efectivo (en sum). Se puede retirar dinero de los cajeros automáticos con tarjetas de débito o crédito internacionales en aeropuertos, hoteles y otras instalaciones turísticas de todo el país.

### **Clima**

En el mes de noviembre, la temperatura media en Samarcanda durante el día suele situarse entre una máxima de 15 °C (53 °F) y una mínima de 3 °C (33 °F). Podría decirse que el tiempo es frío con una ligera brisa, por lo que la mayoría de la gente se vestiría con ropa que abrigue un poco, como un jersey y una chaqueta.

En noviembre, la probabilidad de lluvia o nieve en un día normal en Samarcanda es del 19 %. Y el día que llueve o nieva, se registran en promedio unos 7,5 milímetros de precipitación. Históricamente, en noviembre, el viento en Samarcanda sopla a una velocidad media de 16,8 kilómetros por hora.

En noviembre, el día en Samarcanda tiene 10,1 horas de luz: el sol sale a las 7.14 horas y se pone a las 17.18 horas.

### **Electricidad**

En Samarcanda, el voltaje estándar de la red eléctrica es de 220 voltios y la frecuencia estándar es de 50 hercios. Pueden ser necesarios un adaptador o un transformador para enchufar aparatos eléctricos.

### **Hora local**

La hora local es la hora media de Greenwich más cinco horas (GMT+5).

---

<sup>14</sup> En el anexo figura un mapa del centro turístico de Samarcanda.

# Anexo

[Inglés únicamente]

## Additional information

### Key locations in Samarkand



Table 1  
**Hotel accommodation rates in Samarkand**

<i>Hotel</i>	<i>Room type</i>	<i>m<sup>2</sup></i>	<i>Nightly rate (EUR)</i>	<i>Distance from the venue</i>
Samarkand Regency Amir Temur *****	Superior room	32	300	400 m
	Superior room with canal view	32	305	400 m
	Platinum suite	60	650	400 m
	Diamond suite	72	900	400 m
Silk Road by Minvoun *****	Standard room	39	220	450 m
	Junior suite	67	300	450 m
	Suite	79	450	450 m
	Executive suite	86	630	450 m
Savitsky Plaza ****	Standard room with a balcony and canal view	32	160	650 m
	Junior suite	60	180	650 m
	Suite	70	220	650 m
Lia! by Minyoun Stars of Ulugbek ****	Standard room	33	155	600 m
	Junior suite	61	180	600 m
	Suite	69	195	600 m
	Executive suite	80	230	600 m
Wellness Park Hotel Afrosiyob ***	Standard room	24	110	2.7 km
	Standard room with canal view	24	115	2.7 km
	Standard room with a mini kitchen	30	150	2.7 km
	Suite	51	180	2.7 km
Hotel Wellness Park Hotel Sogd ***	Standard room	24	110	2.9 km
	Standard room with canal view	24	115	2.9 km
	Standard room with a mini kitchen	30	150	2.9 km
	Suite	43	180	2.9 km
Wellness Park Hotel Turon***	Standard room	24	110	2.6 km
	Standard room with canal view	24	115	2.6 km
	Standard room with a mini kitchen	30	150	2.6 km
	Suite	41	180	2.6 km
Wellness Park Hotel Bactria ***	Standard room	24	110	2.8 km
	Standard room with canal view	24	115	2.8 km
	Standard room with a mini kitchen	30	150	2.8 km
	Suite	55	180	2.8 km

Table 2  
**Visa requirements**

Afghanistan	Albania	Algeria	Andorra (30 days)	Angola	Antigua and Barbuda (30 days)
Argentina (30 days)	Armenia (90 days)	Australia (30 days)	Azerbaijan (90 days)	Bahamas (30 days)	Bahrain
Bangladesh	Barbados (30 days)	Belarus (90 days)	Belize (30 days)	Benin	Bhutan
Bolivia (Plurinational State of)	Bosnia and Herzegovina (30 days)	Botswana	Brazil (30 days)	Brunei (30 days)	Burkina Faso
Burundi	Cabo Verde	Cambodia	Cameroon	Canada (30 days)	Central African Republic
Chad	Chile (30 days)	China	Colombia	Comoros	Congo
Cook Islands	Costa Rica (30 days)	Côte d'Ivoire	Cuba (30 days)	Democratic Republic of the Congo	Djibouti
Dominica (30 days)	Dominican Republic (30 days)	Ecuador	Egypt	El Salvador (30 days)	Equatorial Guinea
Eritrea	Eswatini	Ethiopia	European Union (all countries) (30 days)	Fiji	Gabon
Gambia	Georgia (90 days)	Ghana	Grenada (30 days)	Guatemala (30 days)	Guinea
Guinea-Bissau	Guyana	Haiti	Honduras (30 days)	Iceland (30 days)	India
Indonesia (30 days)	Iran (Islamic Republic of)	Iraq	Israel (30 days)	Jamaica (30 days)	Japan (30 days)
Jordan	Kazakhstan (90 days)	Kenya	Kiribati	Kuwait	Kyrgyzstan (60 days)
Lao People's Democratic Republic	Lebanon	Lesotho	Liberia	Libya	Liechtenstein (30 days)
Madagascar	Malawi	Malaysia (30 days)	Maldives	Mali	Marshall Islands
Mauritania	Mauritius	Mexico (30 days)	Micronesia (Federated States of)	Republic of Moldova (90 days)	Monaco (30 days)
Mongolia (30 days)	Montenegro (30 days)	Morocco	Mozambique	Myanmar	Namibia
Nauru	Nepal	New Zealand (30 days)	Nicaragua (30 days)	Niger	Nigeria

Niue	Democratic People's Republic of Korea	North Macedonia	Norway (30 days)	Oman	Pakistan
Palau	Panama (30 days)	Papua New Guinea	Paraguay	Peru	Philippines
Qatar	Republic of Korea (30 days)	Russian Federation (90 days)	Rwanda	Saint Kitts and Nevis (30 days)	Saint Lucia (30 days)
Saint Vincent and the Grenadines (30 days)	Samoa	San Marino (30 days)	Sao Tome and Principe	Saudi Arabia (30 days)	Senegal
Serbia (30 days)	Seychelles	Sierra Leone	Singapore (30 days)	Solomon Islands	Somalia
South Africa	South Sudan	Sri Lanka	Sudan	Suriname	Switzerland (30 days)
Syrian Arab Republic	Tajikistan (30 days)	United Republic of Tanzania	Thailand	Timor-Leste	Togo
Tonga	Trinidad and Tobago (30 days)	Tunisia	Türkiye (30 days)	Turkmenistan	Tuvalu
Uganda	Ukraine (90 days)	United Arab Emirates (30 days)	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (30 days)	Uruguay	United States of America
Vanuatu	Vatican (30 days)	Venezuela (Bolivarian Republic of)	Viet Nam	Yemen	Zambia
Zimbabwe					

## Legend:

- Yellow: Visa-free countries. The brackets indicate the number of days a person is allowed to stay in the country.
- Blue: Apply for an e-visa here: <https://e-visa.gov.uz/main>.
- Green: Apply for a visa at an Uzbek Diplomatic Mission.

Satellite View of Samarkand Touristic Center

